

THE STATES assembled on Tuesday,  
23rd September 1997 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Philip Bailhache

---

His Excellency the Lieutenant Governor,  
General Sir Michael Wilkes, K.C.B., C.B.E,  
was present.

---

All members were present with the exception of -

Senator Richard Joseph Shenton - out of the  
Island  
Senator Pierre François Horsfall - out of  
the Island  
Senator John Stephen Rothwell - out of the  
Island  
Senator Corrie Stein - out of the Island  
Senator Patricia Ann Bailhache - out of the  
Island  
John Baudains Germain, Connétable of St.  
Martin - out of the Island  
Carlyle John Le Herissier Hinault,  
Connétable of St. John - out of the Island  
Philip Roy Cabot, Connétable of Trinity -  
out of the Island  
Terence Augustine Le Sueur, Deputy of St.  
Helier - out of the Island  
Derek Ryder Maltwood, Deputy of St. Mary -  
out of the Island  
James Thomas Johns, Deputy of St. Helier -  
out of the Island  
Jacqueline Jeannette Huet, Deputy of St.  
Helier - out of the Island.

---

Prayers

---

Diana, Princess of Wales - message from the

Private Office of H.M. The Queen

The Bailiff informed the Assembly that the following message had been received at the office of His Excellency the Lieutenant Governor from the Private Office of Her Majesty The Queen -

``Thank you for your letter of 15th September enclosing letters of condolence which you have received in the office of the Lieutenant Governor of Jersey. These will be passed on to the family, and I am to thank you for having acknowledged them at source".

Connétable of St. John - re-election

The Bailiff congratulated the Connétable of St. John, Carlyle John Le Herissier Hinault, on his re-election as Connétable of his Parish.

Telecommunications Board - appointment of President

THE STATES, on the proposition of Senator Nigel Lewis Quérée, appointed Deputy Paul Francis Routier of St. Helier as President of the Telecommunications Board.

Special Committee on Freedom of Information - appointment of President

There were nominated for appointment as President of the Special Committee on Freedom of Information -

Deputy Jeremy Laurence Dorey of St. Helier - proposed by Senator Vernon Amy Tomes;

Senator Stuart Syvret - proposed by Senator Wendy Kinnard;

Deputy Frederick John Hill of St. Martin - proposed by Senator Nigel Lewis Quérée: and

Deputy Terence John Le Main of St. Helier - proposed by Deputy Ronald Winter Blampied of St. Helier.

THE STATES, having proceeded to a secret ballot, the Bailiff declared the following results -

Deputy Le Main - 16 votes  
Deputy Hill - 11 votes  
Senator Syvret - 7 votes  
Deputy Dorey - 7 votes.

Senator Syvret and Deputy Dorey then withdrew from the election.

THE STATES, having proceeded to a second secret ballot, the Bailiff declared the following results -

Deputy Le Main - 22 votes  
Deputy Hill - 18 votes.

There was 1 abstention.

The Bailiff accordingly declared that Deputy Le Main had been elected President of the Special Committee on Freedom of Information

Matter presented

The following matter was presented to the States -

Welfare benefits: recommended rates from 1st October 1997 - R.C.34/97.  
Presented by the Employment and Social Security Committee.  
THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee, dated 15th September 1997, recording the following decisions of the Treasurer of the States under delegated powers, in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land -

(a) as recommended by the Education Committee, the entering into a further 12-month Supplemental Licence with the Honourable Elizabeth Campbell Parish, née Boot, John Angus Harcourt Gold, Charmain Joy Holcroft, née Gold, Jeremy Nicolas Norman, Simon John Davie and Ann Claire D'Abo, to extend the use of Fields Nos. 877 to 880 (known as

Millbrook Playing Fields), St. Lawrence, for the period 24th December 1996 to 23rd December 1997, in return for a sum of £3,000 payable in advance (the Committee accordingly rescinded its Act No. 2(b) of 11th August 1997);

(b) as recommended by the Prison Board, the grant of a wayleave to the Jersey Electricity Company Limited in respect of an electricity cable to the east and south of H.M. Prison La Moye, across land known as La Grande Lande, Field No. 559, St. Brelade, for the benefit of the property known as H.M. Old Signal Point, La Moye, St. Brelade, the wayleave being in perpetuity for a nominal sum of £500 with normal access rights, on the basis that the Jersey Electricity Company Limited would be responsible for the public's reasonable legal costs arising from the transaction;

(c) as recommended by the Agriculture and Fisheries Committee, the purchase from Mrs. Laura Maud Le Ruez, née Bailhache, of an area of land (measuring 12 perch 18 feet) within Field No. 121, Crabbé, St. Mary, for a consideration of £1,600, on the basis that the Committee would be responsible for the vendor's reasonable legal costs arising from the transaction;

(d) as recommended by the Sport, Leisure and Recreation Committee, the lease to the Jersey Croquet Club of the clubhouse and playing greens at the Les Quennevais Sports Ground, for a period of nine years from 1st April 1997, at an annual rent of £500 subject to annual increases in line with the Jersey Retail Prices Index, and with the lessee to make additional annual payments of £1,150 in respect of the repayment of monies expended by the lessor in establishing club facilities, on the basis that each party would be responsible for its own legal costs arising from the transaction;

(e) as recommended by the Education Committee, the entering into of a Deed of Arrangement with the undermentioned owners of land adjacent to St. John's

School -

Mr. Alec Colin Mustow and Mrs. Lesley Mustow, née White, of the property Les Allouettes;

the Jersey Electricity Company Limited, of the property Pique-en-Bois;

Mr. Graham Stanley Daghorn and Mrs. Diane June Daghorn, née Bennett, of the property Cider End;

Mr. John Slack and Mrs. Mary Maureen Slack, née Ching, of the property Les Moineaux;

Miss Nicola Anne Bailhache, of the property Roselea Barn; and

Mr. Richard John Bates and Pamela Joan Bates, née Cavey, of the property Roselea Cottage;

so as to provide for -

- (i) the re-routing (except in the case of Roselea Cottage) of the relevant water pipes to the perimeter of the school field;
- (ii) the extinguishment of the contractual rights granted by the public in a deed dated 14th July 1972; and
- (iii) the granting, free of charge, to all neighbouring properties concerned (except those of Roselea Cottage) revised contractual rights for the re-routed pipes serving their respective properties on terms and conditions similar to those contained in the original deed;

on the basis that the Committee would be responsible for all parties legal costs arising from the transaction;

- (f) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to D.K. Collins Marine Limited of a workshop

(S8) on the South Pier, St. Helier Harbour, for a period of three years from 24th June 1997, at an annual rent of £6,946 (representing a rate of £4.60 a square foot), subject to annual review in accordance with market conditions;

(g) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to Aqua-Mar Fisheries of the Viviers (V6-10) on the Victoria Pier, St. Helier Harbour, for a period of three years from 1st June 1997, at an annual rent of £5,621.40 (representing a rate of £3.24 a square foot), subject to annual review in accordance with market conditions;

(h) as recommended by the Public Services Committee, the sale to Falcon Mews Limited of 37 square feet of land on the boundary at Vale Guest House, 63½ Val Plaisant, St. Helier, required to facilitate vehicular access to the site, for a consideration of £50, on the basis that the purchaser would be responsible for both parties' legal costs arising from the transaction;

(i) as recommended by the Planning and Environment Committee, the lease from Mr. William Bertram Payn of the three bedroom property known as No. 4 Beachside, La Rue du Pont, Grouville, required for occupation by a senior planner, for a period of two years from 1st September 1997 or the earliest date of occupation thereafter, on internal repairing terms, for an annual rent of £13,000 subject to annual review in line with the Jersey Retail Prices Index, on the basis that the Committee would be responsible for both parties' legal costs arising from the transaction;

(j) as recommended by the Housing Committee, the annulment of the lease to Mr. Raymond Anthony Sargent of the shop premises at No. 74 Colomberie, St. Helier for a period of seven years from 1st February 1997, on the basis that all rent arrears would be waived;

(k) as recommended by the Housing

Committee, the entering into of a Deed of Arrangement with Aldham Properties Limited in respect of an encroachment and drainage rights for the property 78 Stopford Road, St. Helier, adjacent to Westley Court, with both parties being granted rights of access to maintain and repair respective encroachments, in consideration of which each party would pay the other a sum of £750, on the basis that each party would be responsible for its own legal costs associated with the transaction.

Matter noted - acceptance of tender

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee, dated 15th September 1997, showing that, in pursuance of Rule 5 of the Public Finances (General) (Jersey) Rules 1967, as amended, the Committee had noted that the Housing Committee had accepted the lowest of five tenders, namely that submitted by C.A. Mauger Limited in the sum of £294,814.91 in a contract period of 32 weeks for the road widening and landscaping scheme at Le Jardin des Carreaux, Queen's Road, St. Helier.

Matters lodged

The following matters were lodged ``au Greffe" -

1. Draft Advocates and Solicitors (Amendment) (Jersey) Law 199 - P.133/97.  
Presented by the Legislation Committee.
2. Draft Payment of Wages (Amendment No. 3) (Jersey) Law 199 - P.134/97.  
Presented by the Employment and Social Security Committee.
3. Draft Drug Trafficking (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 1996 (Appointed Day) Act 199 - P.135/97.  
Presented by the Finance and Economics Committee.
4. Draft Drug Trafficking Offences

- (Designated Countries and Territories)  
(Jersey) Regulations 199 - P.136/97.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.
5. Draft Drug Trafficking Offences  
(Exemption for Regulators) (Jersey)  
Regulations 199 - P.137/97.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.
6. Draft Drug Offences  
(International Co-operation) (Jersey)  
Law 1996 (Appointed Day) Act 199 -  
P.138/97.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.
7. Draft Drug Offences  
(International Co-operation)  
(Enforcement of Overseas Forfeiture  
Orders) (Jersey) Regulations 199 -  
P.139/97.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.
8. Draft Gambling (Channel Islands  
Lottery) (Amendment No. 3) (Jersey)  
Regulations 199 - P.140/97.  
Presented by the Gambling  
Control Committee.
9. Draft Gambling (Gaming and  
Lotteries) (Amendment No. 12) (Jersey)  
Regulations 199 - P.141/97.  
Presented by the Gambling  
Control Committee.
10. Draft Stamp Duties and Fees  
(Jersey) Law 199 - P.142/97.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.
11. Jersey Militia silver: transfer  
of administration - P.143/97.  
Presented by the Public Services  
Committee.
12. La Rue Gossett, La Collette, St.  
Helier - area of land: transfer of  
administration - P.144/97.  
Presented by the Planning and  
Environment Committee.
13. Channel Islands lottery: future



use of profits (P.119/97) - amendment -  
P.145/97.  
Presented by Senator P.A.  
Bailhache.

14. Special Committee on Freedom of  
Information: disbandment - P.146/97.  
Presented by Deputy T.J. Le Main  
of St. Helier.

15. Draft Air Transport Permits  
(Jersey) Law 199 - P.147/97.  
Presented by the Jersey  
Transport Authority.

Special Committee on Freedom of Information:  
disbandment. P.146/97

THE STATES noted that Deputy Terence John  
Le Main of St. Helier had withdrawn his  
proposition regarding the disbandment of the  
Special Committee on Freedom of Information  
(lodged ``au Greffe" at the present meeting).

Arrangement of public business for the next  
meeting on 7th October 1997

THE STATES confirmed that the following matters  
lodged ``au Greffe" would be considered at the  
next meeting on 7th October 1997 -

Channel Islands lottery: future use of  
profits - P.119/97.  
Lodged: 9th September 1997.  
Gambling Control Committee.

Channel Islands lottery: future use  
of profits (P.119/97) - amendment -  
P.145/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Senator P.A. Bailhache.

Defence contribution: Territorial  
Army Unit - P.124/97.  
Lodged: 9th September 1997.  
Deputy T.J. Le Main of St. Helier.

Draft Advocates and Solicitors  
(Amendment) (Jersey) Law 199 - P.133/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Legislation Committee.

Draft Payment of Wages (Amendment)

No. 3) (Jersey) Law 199 - P.134/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Employment and Social Security  
Committee.

Draft Drug Trafficking (Miscellaneous  
Provisions) (Jersey) Law 1996 (Appointed  
Day) Act 199 - P.135/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Finance and Economics Committee.

Draft Drug Trafficking Offences  
(Designated Countries and Territories)  
(Jersey) Regulations 199 - P.136/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Finance and Economics Committee.

Draft Drug Trafficking Offences  
(Exemption for Regulators) (Jersey)  
Regulations 199 - P.137/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Finance and Economics Committee.

Draft Drug Offences (International  
Co-operation) (Jersey) Law 1996 (Appointed  
Day) Act 199 - P.138/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Finance and Economics Committee.

Draft Drug Offences (International  
Co-operation) (Enforcement of Overseas  
Forfeiture Orders) (Jersey) Regulations  
199 - P.139/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Finance and Economics Committee.

Draft Gambling (Channel Islands  
Lottery) (Amendment No. 3) (Jersey)  
Regulations 199 - P.140/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Gambling Control Committee.

Draft Gambling (Gaming and Lotteries)  
(Amendment No. 12) (Jersey) Regulations  
199 - P.141/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Gambling Control Committee.

Draft Stamp Duties and Fees (Jersey)  
Law 199 - P.142/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Finance and Economics Committee.

Jersey Militia silver: transfer of  
administration - P.143/97.  
Lodged: 23rd September 1997.

Public Services Committee.

La Rue Gossett, La Collette, St.  
Helier - area of land: transfer of  
administration - P.144/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Planning and Environment Committee.

Draft Air Transport Permits (Jersey)  
Law 199 - P.147/97.  
Lodged: 23rd September 1997.  
Jersey Transport Authority.

Telecommunications Board - appointment of  
members

THE STATES, on the proposition of Deputy Paul  
Francis Routier, President of the  
Telecommunications Board, appointed the  
following as members of that Committee -

Philip Roy Cabot, Connétable of Trinity  
Shirley Margaret Baudains, Deputy of St.  
Helier  
David Leon Crespel, Deputy of Trinity  
Robert Charles Duhamel, Deputy of St.  
Saviour  
Frederick John Hill, Deputy of St. Martin  
Terence John Le Main, Deputy of St. Helier.

Change in Presidency

The Bailiff retired from the Chamber and Senator  
Jean Amy Le Maistre took over the Presidency.

States of Jersey Police - questions and answers  
(Tape No. 405)

Deputy Alan Simon Crowcroft of St. Helier, asked  
Deputy Michael Adam Wavell of St. Saviour,  
President of the Defence Committee, the  
following questions -

1. In the light of recent reports in  
the media of a 30 per cent drop in  
crime, will the President provide  
a detailed breakdown of the crime  
statistics for the first eight  
months of this year in comparison  
with the same period in 1996?
2. Will the President inform the Assembly  
how many police officers, on average,  
were deployed both on foot and in

vehicles in the area of St. Helier during the months of July and August this year -

- (a) on Fridays and Saturdays between 9 p.m. and midnight?
  - (b) on other days between 9 p.m. and midnight?
  - (c) on Fridays and Saturdays between midnight and 3 a.m.?
  - (d) on other days between midnight and 3 a.m.?
3. Will the President accept that the presence of uniformed police officers on the beat is more effective than the presence of CCTV cameras as a way -
- (a) 'to develop (the Police's) partnership with the community' (Strategic Aim 1, States of Jersey Police)?
  - (b) 'to reduce anti-social behaviour in public places' (Strategic Aim 3, States of Jersey Police)?"

The President of the Defence Committee replied as follows -

- 1. I am pleased to share with the House more details of the figures released to the media last Wednesday, in relation to the comparison of reported crime and detection rates for the first six months of this year as against the corresponding period for 1996.

The figures relate to those 46 categories which are classified as 'crimes', and do not include some public disorder offences such as drunkenness or breach of the peace, nor, of course, driving offences. Those figures will be available at the end of the year.

The fact that crime in the first six months of this year has decreased by 30 per cent, together with the fact that the detection rate for these offences has significantly increased to 47 per

cent, is extremely good news, and reflects great credit on all the staff of the States of Jersey Police, BUT, in considering these figures, I urge caution. The figures reflect the first six months only and it will only be at the end of the year that a comprehensive set of statistics will be produced in the Chief Officer's Annual Report.

It is most pleasing to report that in those areas specifically targeted by the Police, reductions in all areas have occurred. Significant reductions have occurred in burglary offences and malicious damage, with smaller reductions in both serious and minor assaults. In the first six months of this year there was a small reduction in sexual offences (which predominantly relate to indecent assault and indecent exposure), and although the incidence of these offences rose in July and August, this was in common with previous years' seasonal trends.

The Chief Officer of Police is currently analysing the reasons for these figures, but some obvious reasons come to mind. The effect of excellent Police work in 1996 when several active criminals received prison sentences, has carried over into 1997, the use of CCTV and directed patrolling has meant that officers are able to react more quickly to offences and arrest offenders, the excellent work in schools by States Police working in conjunction with teachers may be beginning to have an effect, as might the hard work of Probation Officers in assisting and guiding convicted offenders, to ensure that they do not re-offend. All these areas have a part to play, but one of the main reasons is the continued commitment and hard work of all members of the Police Force in Jersey, which I know all members will support.

2. The States of Jersey Police have a commitment to provide high visibility uniformed police officers in those areas and at those times of highest risk of crime or public disorder. In

addition to this though, the States Police also have a duty to bring policing services to the whole of this Island and protect all people living in Jersey.

In furtherance of these aims and duties, officers patrolling in cars will, by the very nature of their duties, patrol the whole Island and not merely one section. Nevertheless, in the absence of calls for assistance or emergency demands, the main area of night-time policing will concentrate on controlling public order issues in and around St. Helier.

The States Police have, this year, given a commitment to deploying at least six foot patrol officers in St. Helier at all times. Analysis of this commitment took place in both June and July of this year, which showed that the average overall foot patrol deployed was fractionally over six officers per eight-hour shift. It is, of course, impossible to guarantee that this number of patrols will take place every hour of every day. Officers who make arrests are, by necessity, required to leave their beats to take the offender to Police Headquarters, officers are deployed to court or prisoner guard duties, all of which removes them from public patrol for periods of time.

For these reasons, it is not possible to break down the figures in the way that the Deputy has requested, but both the Chief Officer of Police and the Defence Committee are committed to ensuring that ongoing analysis of areas such as this, leading to the setting of performance indicators, will take place.

Deployment of officers in cars between 18.00 and 02.00 hours amounts to a minimum of nine vehicles which include officers dedicated to St. Helier, dog-handlers and Licensing Unit officers.

It is also important to remember the support that the States Police get from their Honorary colleagues, particularly

in St. Helier, where Honorary Officers are deployed in support of the States Police almost every Friday and Saturday night, and other Parish Police who undertake regular patrols on these nights in their own parishes.

3. The use of closed-circuit television (CCTV) cameras is one part of the preventive and investigative strategy employed by the States Police to better protect the public. It should not be seen as an 'either/or' situation.

The deployment of CCTV cameras has enabled the States Police not only to monitor the high risk commercial areas of St. Helier, but also those flash-point areas where public disorder can occur. It has also enabled officers to be better and more effectively deployed to deal with outbreaks of disorder or crime before the incident can escalate to greater proportions. Valuable evidence of crime and disorder has been gained and presented before the Magistrate in order to bring greater clarity to the court proceedings.

But, CCTV is only a tool for the Police to use in attempting to achieve their goal 'maintaining the quality of life for all people living in Jersey'. The use of CCTV cameras can help to direct patrolling officers to those areas where they are most needed.

Developing partnerships with the community is very much part of the concept of policing, with the consent of the community to which the States Police are dedicated. CCTV has only a small part to play in this. But the use of CCTV is very much a part of the strategies employed to both reducing anti-social behaviour in public places, and being able to arrest those people committing such offences."

Sandybrook Day Care Centre, St. Lawrence:  
approval of drawings

THE STATES, adopting a proposition of the Health  
and Social Services Committee -

(a) approved drawings Nos. 1725/104.1; 1728/2C, 4C, 5C, 6C and 40B showing the proposed Sandybrook Day Care Centre, St. Lawrence;

(b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

Crematorium, Westmount Road, St. Helier - extension and alterations: approval of drawings

THE STATES adopting a proposition of the Health and Social Services Committee -

(a) approved drawings Nos. 2200/33D, 37, 38, 39, 40, 41 and 42, showing the extension and alterations to the Crematorium, Westmount Road, St. Helier;

(b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

Jersey Law Commission: appointment of additional members - P.148/97

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Legislation Committee regarding the appointment of additional members to the Jersey Law Commission. On the proposition of Senator Stuart Syvret the proposition was lodged ``au Greffe".

Amendment (No. 10) of Standing Orders Relating to Certain Transactions in Land - P.107/97

THE STATES, in pursuance of Article 27 of the States of Jersey Law 1966, as amended, made a Standing Order entitled Amendment (No. 10) of Standing Orders Relating to Certain Transactions in Land.

Asbestos (Licensing) (Jersey) Regulations 1997 - P.109/97

THE STATES, in pursuance of Article 9 of the Health and Safety at Work (Jersey) Law 1989, as amended, made Regulations entitled the Asbestos (Licensing) (Jersey) Regulations 1997.



Island Planning (Use Classes) (Amendment No. 2)  
(Jersey) Regulations 1997 - P.110/97

THE STATES commenced consideration of the draft  
Island Planning (Use Classes) (Amendment No. 2)  
(Jersey) Regulations 1997 and adopted the  
Preamble.

Members present voted as follows -

``Pour" (27)

Senators

Quérée, Syvret, Tomes, Walker, Kinnard.

Connétables

St. Lawrence, St. Brelade, St. Helier, St.  
Saviour.

Deputies

H. Baudains(C), Coutanche(L),  
S. Baudains(H), Pullin(S), Duhamel(S),  
Routier(H), Layzell(B), Breckon(S),  
Grouville, St. Martin, Le Main(H),  
Blampied(H), Rabet(H), Crowcroft(H),  
Vibert(B), St. Peter, Dubras(L), St. Ouen.

``Contre" (12)

Senator

Norman.

Connétables

St. Clement, St. Mary, St. Peter,  
Grouville, St. Ouen.

Deputies

Le Geyt(S), Trinity, Dorey(H), St. John, de  
la Haye(B), Le Cornu(C).

Regulations 1 and 2 were adopted.

THE STATES, in pursuance of Article 5 of the  
Island Planning (Jersey) Law 1964, as amended,  
made Regulations entitled the Island Planning  
(Use Classes) (Amendment No. 2) (Jersey)  
Regulations 1997.

Special Committee on Freedom of Information -  
appointment of members

THE STATES, on the proposition of Deputy Terence John Le Main of St. Helier, President of the Special Committee on Freedom of Information, appointed the following as members of that Committee -

Senator Vernon Amy Tomes  
Senator Leonard Norman  
Jack Roche, Connétable of St. Saviour  
Ronald Winter Blampied, Deputy of St. Helier  
Graeme Ernest Rabet, Deputy of St. Helier  
Stanley John Le Cornu, Deputy of St. Clement

Arbitration (Jersey) Law 199 P.113/97

THE STATES commenced consideration of the draft Arbitration (Jersey) Law 199 and adopted the Preamble and Articles 1 to 22.

Article 23 was adopted, the States having accepted an amendment of the Finance and Economics Committee that in sub-paragraph (2)(b) for the word "given" there should be substituted the word "granted".

Articles 24 to 35 were adopted.

Article 36 was adopted, the States having accepted an amendment of the Finance and Economics Committee that in sub-paragraph (2)(a) the expression "(1)(b)" be deleted.

Articles 37 to 50 were adopted.

Article 51 was adopted, the States having accepted an amendment of the Finance and Economic Committee that in the heading, for the word "Citation" there should be substituted the words "Short title".

The First Schedule to the Fourth Schedule were adopted.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Arbitration (Jersey) Law 199 .

Income Tax (Amendment No. 18) (Jersey) Law 199 - P.117/97

THE STATES, subject to the sanction of Her Most

Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Income Tax (Amendment No. 18) (Jersey) Law 199 .

South Pier, St. Helier: lease of premises to Jersey Yacht and Boatyard Limited - P.118/97

THE STATES, adopting a proposition of the Harbours and Airport Committee -

- (a) approved the lease to Jersey Yacht and Boatyard Company Limited of premises on the South Pier, St. Helier (letting Nos. S13-S15) comprising a shop sales area, shop storage area, a two bedroomed flat, two ground floor workshops and three first floor workshops, for a period of nine years commencing 24th June 1997 at an annual rental of £44,229.75. The lease is to be subject to annual review on 24th June and to contain a break clause giving the lessee the option of a minimum of six months' notice to terminate the lease, subject to proper performance of the terms;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the necessary lease;
- (c) authorised the Treasurer of the States to receive the rent as it became due.

Double Taxation Relief (Arrangement with the United kingdom) (Jersey) Act 1997 - P.120/97

THE STATES, in pursuance of Article 111 of the Income Tax (Jersey) Law 1961, as amended, and of all other powers enabling them in that behalf, made an Act entitled the Double Taxation Relief (Arrangement with the United Kingdom) (Jersey) Act 1997.

Fire Service (Amendment No. 3) (Jersey) Law 199 - P.121/97

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Fire Service (Amendment No. 3) (Jersey) Law 199 .

Fire Precautions (Designated Premises)

(Amendment) (Jersey) Regulations 1997- P.122/97

THE STATES, in pursuance of Article 2 of the Fire Precautions (Jersey) Law 1977, made Regulations entitled the Fire Precautions (Designated Premises) (Amendment) (Jersey) Regulations 1997.

Licensing (Licence Fees) (Jersey) Regulations 1997- P.123/97

THE STATES, in pursuance of Article 11 of the Licensing (Jersey) Law 1974, as amended, made Regulations entitled the Licensing (Licence Fees) (Jersey) Regulations 1997.

3 Gloucester Street, St. Helier: sale - P.125/97

THE STATES, adopting a proposition of the Health and Social Services Committee -

- (a) approved the sale by the public to Mrs. Valerie Rosemary Bennett, née Lansdale, of the property 3 Gloucester Street, St. Helier, for a consideration of £85,000 with each party being responsible for their own legal fees;
- (b) authorised the Attorney General and the Greffier of the States to pass the necessary contracts on behalf of the public.

Members present voted as follows -

``Pour" (30)

Senators

Quérée, Syvret, Tomes, Walker, Kinnard.

Connétables

St. Clement, St. Lawrence, St. Mary, St. Brelade, St. Peter, Grouville, St. Helier, St. Saviour, St. Ouen.

Deputies

Wavell(S), H. Baudains(C), Coutanche(L), Pullin(S), Routier(H), Dorey(H), Layzell(B), Grouville, St. Martin, Le Main(H), Blampied(H), de la Haye(B), Le Cornu(C), St. Peter, Dubras(L), St. Ouen.

``Contre" (6)  
Deputies

S. Baudains(H), Duhamel(S), Breckon(S),  
St. John, Crowcroft(H), Vibert(B).

Medicines (Jersey) Law 1995 (Appointed Day) Act  
1997- P.126/97

THE STATES, in pursuance of Article 115 of the  
Medicines (Jersey) Law 1995, made an Act  
entitled the Medicines (Jersey) Law 1995  
(Appointed Day) Act 1997.

Health Insurance (Amendment No. 9) (Jersey) Law  
1996 (Appointed Day) Act 1997 - P.73/97 and  
P.127/97

THE STATES commenced consideration of the draft  
Health Insurance (Amendment No. 9) (Jersey) Law  
1996 (Appointed Day) Act 199 .

Article 1 was adopted, the States having  
accepted an amendment of the Employment and  
Social Security Committee that for the words  
``the first day of September 1997" there should  
be substituted the words ``the first day of  
January 1998".

Article 2 was adopted.

THE STATES, in pursuance of Article 10(2) of the  
Health Insurance (Amendment No. 9) (Jersey) Law  
1996, made an Act entitled the Health Insurance  
(Amendment No. 9) (Jersey) Law 1996 (Appointed  
Day) Act 1997.

Total Recycling - P.132/97

THE STATES commenced consideration of a  
proposition of Senator Nigel Lewis Quérée  
regarding an Agreement with Total Recycling to  
recycle the Island's glass. After discussion  
Deputy Paul Francis Routier of St. Helier  
proposed that the States move to the  
consideration of the next item on the order  
paper, which proposition was rejected, less than  
20 members voting in support thereof.

THE STATES continued discussion of the  
proposition and rejected the request that the  
Public Services Committee conclude an Agreement

with Total Recycling to recycle the Island's glass, as authorised by that Committee as previously constituted and recorded in that Committee's minutes dated 1st April 1996.

Members present voted as follows -

``Pour" (13)

Senators

Quérée, Syvret, Kinnard.

Connétables

St. Clement, St. Lawrence, St. Peter,  
Grouville.

Deputies

S. Baudains(H), Breckon(S), Grouville, St.  
Martin, Crowcroft(H), St. Peter.

``Contre" (21)

Senators

Norman, Walker.

Connétables

St. Mary, St. Brelade, St. Helier.

Deputies

Wavell(S), H. Baudains(C), Coutanche(L),  
Trinity, Pullin(S), Duhamel(S), Routier(H),  
Dorey(H), Layzell(B), St. John,  
Blampied(H), Rabet(H), Vibert(B), de la  
Haye(B), Le Cornu(C), S. Ouen.

Senator Vernon Amy Tomes, having declared an interest in the matter, withdrew from the Chamber prior to the debate.

THE STATES rose at 4.50 p.m.

C.M. NEWCOMBE

Deputy Greffier of the States.